

VOLUME I

TABLE OF CONTENTS/ TABLE DES MATIÈRES

CHAPTER 2		CHAPITRE 2
GOVERNMENT AND ORGANIZATION	2	ADMINISTRATION ET ORGANISATION
CONSTITUTION OF THE CANADIAN FORCES	2.01	CONSTITUTION DES FORCES CANADIENNES
THE REGULAR FORCE	2.02	LA FORCE RÉGULIÈRE
THE RESERVE FORCE	2.03	LA FORCE DE RÉSERVE
RESERVE FORCE – SUB-COMPONENTS	2.034	SOUS-ÉLÉMENTS CONSTITUTIFS DE LA FORCE DE RÉSERVE
THE SPECIAL FORCE	2.04	LA FORCE SPÉCIALE
STATUS WHEN PLACED IN SPECIAL FORCE	2.045	STATUT DANS LA FORCE SPÉCIALE
POWERS AND DUTIES OF THE MINISTER	2.05	POUVOIRS ET FONCTIONS DU MINISTRE
CONTROL AND ADMINISTRATION – CHIEF OF THE DEFENCE STAFF	2.06	DIRECTION ET GESTION – LE CHEF D'ÉTAT-MAJOR DE LA DÉFENSE
VICE CHIEF OF THE DEFENCE STAFF	2.061	VICE-CHEF D'ÉTAT-MAJOR DE LA DÉFENSE
ABSENCE OR INCAPACITY OF CHIEF OF THE DEFENCE STAFF	2.062	ABSENCE OU EMPÊCHEMENT DU VICE-CHEF D'ÉTAT-MAJOR DE LA DÉFENSE
ORGANIZATION OF UNITS	2.07	ORGANISATION DES UNITÉS
ORGANIZATION AND COMPOSITION OF COMMANDS AND FORMATIONS	2.08	ORGANISATION ET COMPOSITION DES COMMANDEMENTS ET DES FORMATIONS
MAXIMUM NUMBERS OF OFFICERS AND NON-COMMISSIONED MEMBERS	2.09	EFFECTIFS MAXIMAUX D'OFFICIERS ET DE MILITAIRES DU RANG
ALLOCATION OF NON-COMMISSIONED MEMBER MILITARY OCCUPATIONS TO TRADE GROUPS	2.10	AFFECTATION DE GROUPES PROFESSIONNELS MILITAIRES DU RANG À DES GROUPES DE SPÉCIALITÉ
NOT ALLOCATED	2.11 TO/À 2.99	NON ATTRIBUÉS

CHAPTER 2

GOVERNMENT AND ORGANIZATION

(Refer carefully to article 1.02 (Definitions) when reading every regulation in this chapter.)

2.01 – CONSTITUTION OF THE CANADIAN FORCES

(1) Section 14 of the *National Defence Act* provides:

“14. The Canadian Forces are the armed forces of Her Majesty raised by Canada and consist of one Service called the Canadian Armed Forces.”

(2) The components of the Canadian Forces are:

(a) the Regular Force;

(b) the Reserve Force; and

(c) when established by the Governor in Council under section 16 of the *National Defence Act*, the Special Force. (See article 2.04 - *The Special Force*.)

(M)

2.02 – THE REGULAR FORCE

Subsection 15(1) of the *National Defence Act* provides:

“15. (1) There shall be a component of the Canadian Forces, called the regular force, that consists of officers and non-commissioned members who are enrolled for continuing, full-time military service.”

(C)

2.03 – THE RESERVE FORCE

Subsection 15(3) of the *National Defence Act* provides:

“15. (3) There shall be a component of the Canadian Forces, called the reserve force, that consists of officers and non-commissioned members who are enrolled for other than continuing, full-time military service when not on active service.”

(M)

CHAPITRE 2

ADMINISTRATION ET ORGANISATION

(Avoir soin de se reporter à l'article 1.02 (Définitions) à propos de chaque règlement contenu dans le présent chapitre.)

2.01 – CONSTITUTION DES FORCES CANADIENNES

(1) L'article 14 de la *Loi sur la défense nationale* prescrit :

«14. Les Forces canadiennes sont les forces armées de Sa Majesté levées par le Canada. Elles constituent un service intégré appelé «Forces armées canadiennes».»

(2) Les éléments constitutifs des Forces canadiennes sont :

a) la force régulière;

b) la force de réserve;

c) quand elle est établie par le gouverneur en conseil en vertu de l'article 16 de la *Loi sur la défense nationale*, la force spéciale. (Voir l'article 2.04 - *La force spéciale*.)

(M)

2.02 – LA FORCE RÉGULIÈRE

Le paragraphe 15(1) de la *Loi sur la défense nationale* prescrit :

«15. (1) Est mis sur pied un élément constitutif des Forces canadiennes, appelé «force régulière», formé d'officiers et de militaires du rang enrôlés pour un service continu et à plein temps.»

(C)

2.03 – LA FORCE DE RÉSERVE

Le paragraphe 15(3) de la *Loi sur la défense nationale* prescrit :

«15. (3) Est mis sur pied un élément constitutif des Forces canadiennes, appelé «force de réserve», formé d'officiers et de militaires du rang enrôlés mais n'étant pas en service continu et à plein temps lorsqu'ils ne sont pas en service actif.»

(M)

2.034 – RESERVE FORCE – SUB-COMPONENTS

The sub-components of the Reserve Force are:

- (a) the Primary Reserve, which consists of officers and non-commissioned members who have undertaken, by the terms of their enrolment, to perform such military duty and training as may be required of them and contains all formed Reserve Force units;
- (b) the Supplementary Reserve, which consists of officers and non-commissioned members who, except when on active service, are not required to perform military or any other form of duty or training;
- (c) the Cadet Instructors Cadre, which consists of officers who have undertaken, by the terms of their enrolment, to perform such military duty and training as may be required of them, but whose primary duty is the supervision, administration and training of cadets mentioned in section 46 of the *National Defence Act*; and
- (d) the Canadian Rangers, which consists of officers and non-commissioned members who have undertaken, by the terms of their enrolment, to perform such military duty and training as may be required of them, but who are not required to undergo annual training.

(M)

NOTE

For particulars of the obligations of the Reserve Force, see Chapter 9 (*Reserve Service*).

(C)

2.04 – THE SPECIAL FORCE

Subsection 16(1) of the *National Defence Act* provides:

“16. (1) In an emergency, or if considered desirable in consequence of any action undertaken by Canada under the United Nations Charter, the North Atlantic Treaty or any other similar instrument for collective defence entered into by Canada, the Governor in Council may establish and authorize the maintenance of a component of the Canadian Forces, called the special force, consisting of:

2.034 – SOUS-ÉLÉMENTS CONSTITUTIFS DE LA FORCE DE RÉSERVE

Les sous-éléments constitutifs de la force de réserve sont :

- a) la Première réserve, qui se compose d’officiers et de militaires du rang qui se sont engagés par leur enrôlement, à accomplir les fonctions militaires et l’entraînement qui peuvent être exigés d’eux et qui comprend toutes les unités constituées de la force de réserve;
- b) la Réserve supplémentaire, qui se compose d’officiers et de militaires du rang qui, sauf lorsqu’ils sont en service actif, ne sont pas tenus d’accomplir des fonctions militaires ni toute autre forme de fonctions ou d’entraînement;
- c) le Cadre des instructeurs de cadets, qui se compose d’officiers qui se sont engagés par leur enrôlement, à accomplir les fonctions militaires et l’entraînement qui peuvent être exigés d’eux, mais dont la tâche principale est la surveillance, l’administration et la formation des cadets mentionnés à l’article 46 de la *Loi sur la défense nationale*;
- d) les «Canadian Rangers», qui se composent d’officiers et de militaires du rang qui se sont engagés par leur enrôlement, à accomplir les fonctions militaires et l’entraînement qui peuvent être exigés d’eux, mais qui ne sont pas tenus de suivre un entraînement annuel.

(M)

NOTE

Pour les détails au sujet des obligations de la force de réserve, voir le chapitre 9 (*Service de réserve*).

(C)

2.04 – LA FORCE SPÉCIALE

Le paragraphe 16(1) de la *Loi sur la défense nationale* prescrit :

«16. (1) Lors d’un état d’urgence, ou si la chose est jugée souhaitable par suite d’une action entreprise par le Canada aux termes de la Charte des Nations Unies, du traité de l’Atlantique-Nord ou de tout autre instrument semblable pour la défense collective signé par le Canada, le gouverneur en conseil peut décréter la constitution et autoriser le maintien d’un élément constitutif des Forces canadiennes appelé la «force spéciale» et comprenant :

(a) officers and non-commissioned members of the regular force who are placed in the special force under conditions prescribed in regulations;

(b) officers and non-commissioned members of the reserve force who, being on active service or having applied and been accepted for continuing, full-time military service, are placed in the special force under conditions prescribed in regulations; and

(c) officers and non-commissioned members not of the regular force or the reserve force who are enrolled in the special force for continuing, full-time military service.”

(C)

2.045 – STATUS WHEN PLACED IN SPECIAL FORCE

No member of the Regular Force or of the Reserve Force loses his status as a member of the Regular Force or of the Reserve Force solely by reason of having been placed in the Special Force.

(G)

2.05 – POWERS AND DUTIES OF THE MINISTER

Section 4 of the *National Defence Act* provides:

“4. The Minister holds office during pleasure, has the management and direction of the Canadian Forces and of all matters relating to national defence and is responsible for:

(a) the construction and maintenance of all defence establishments and works for the defence of Canada; and

(b) research relating to the defence of Canada and to the development of and improvements in materiel.”

(C)

a) les officiers et militaires du rang de la force régulière qui y sont affectés aux conditions fixées par règlement;

b) les officiers et militaires du rang de la force de réserve qui, étant en service actif ou ayant vu leur demande acceptée pour le service militaire continu et à plein temps, y sont affectés aux conditions fixées par règlement;

c) les officiers et militaires du rang qui, n’étant membres ni de la force régulière ni de la force de réserve, sont enrôlés pour y servir de façon continue et à plein temps.»

(C)

2.045 – STATUT DANS LA FORCE SPÉCIALE

Aucun militaire de la force régulière ou de la force de réserve ne perd son statut de militaire de la force régulière ou de la force de réserve du seul fait qu’il ait été affecté à la force spéciale.

(G)

2.05 – POUVOIRS ET FONCTIONS DU MINISTRE

L’article 4 de la *Loi sur la défense nationale* prescrit :

«4. Le ministre occupe sa charge à titre amovible et est responsable des Forces canadiennes; il est compétent pour toutes les questions de défense nationale, ainsi que pour :

a) la construction et l’entretien des établissements et ouvrages de défense nationale;

b) la recherche liée à la défense nationale et à la mise au point et au perfectionnement des matériels.»

(C)

2.06 – CONTROL AND ADMINISTRATION – CHIEF OF THE DEFENCE STAFF

Section 18 of the *National Defence Act* provides:

“18. (1) The Governor in Council may appoint an officer to be the Chief of the Defence Staff, who shall hold such rank as the Governor in Council may prescribe and who shall, subject to the regulations and under the direction of the Minister, be charged with the control and administration of the Canadian Forces.

(2) Unless the Governor in Council otherwise directs, all orders and instructions to the Canadian Forces that are required to give effect to the decisions and to carry out the directions of the Government of Canada or the Minister shall be issued by or through the Chief of the Defence Staff.”

(C)

2.061 – VICE CHIEF OF THE DEFENCE STAFF

Section 18.1 of the *National Defence Act* provides:

“18.1 There shall be an officer appointed by the Chief of the Defence Staff to be the Vice Chief of the Defence Staff.”

(C) (1 September 1999)

2.062 – ABSENCE OR INCAPACITY OF CHIEF OF THE DEFENCE STAFF

Section 18.2 of the *National Defence Act* provides:

“18.2 In the event of the absence or incapacity of the Chief of the Defence Staff, the Vice Chief of the Defence Staff, or any other officer that is specified by the Minister or the Chief of the Defence Staff, has the control and administration of the Canadian Forces.”

(C) (1 September 1999)

2.07 – ORGANIZATION OF UNITS

(1) Section 17 of the *National Defence Act* provides:

“17. (1) The Canadian Forces shall consist of such units and other elements as are from time to time organized by or under the authority of the Minister.

2.06 – DIRECTION ET GESTION – LE CHEF D'ÉTAT-MAJOR DE LA DÉFENSE

L'article 18 de la *Loi sur la défense nationale* prescrit :

«18. (1) Le gouverneur en conseil peut élever au poste de chef d'état-major de la défense un officier dont il fixe le grade. Sous l'autorité du ministre et sous réserve des règlements, cet officier assure la direction et la gestion des Forces canadiennes.

(2) Sauf ordre contraire du gouverneur en conseil, tous les ordres et directives adressés aux Forces canadiennes pour donner effet aux décisions et instructions du gouvernement fédéral ou du ministre émanent, directement ou indirectement, du chef d'état-major de la défense.»

(C)

2.061 – VICE-CHEF D'ÉTAT-MAJOR DE LA DÉFENSE

L'article 18.1 de la *Loi sur la défense nationale* prescrit :

«18.1 Le vice-chef d'état major de la défense est nommé, par le chef d'état-major, parmi les officiers.»

(C) (1^{er} septembre 1999)

2.062 – ABSENCE OU EMPÊCHEMENT DU CHEF D'ÉTAT MAJOR DE LA DÉFENSE

L'article 18.2 de la *Loi sur la défense nationale* prescrit :

«18.2 En cas d'absence ou d'empêchement du chef d'état-major de la défense, c'est le vice-chef d'état-major de la défense qui, sauf désignation contraire par le chef d'état-major de la défense ou le ministre, assure la direction et la gestion des Forces canadiennes.»

(C) (1^{er} septembre 1999)

2.07 – ORGANISATION DES UNITÉS

(1) L'article 17 de la *Loi sur la défense nationale* prescrit :

«17. (1) Les Forces canadiennes sont formées des unités et autres éléments constitués par le ministre ou sous son autorité.

(2) A unit or other element organized under subsection (1) shall from time to time be embodied in such component of the Canadian Forces as may be directed by or under the authority of the Minister.”

(2) The establishment for officers and non-commissioned members for each unit shall, subject to article 2.09 (*Maximum Numbers of Officers and Non-commissioned Members*), be determined by the Chief of the Defence Staff.

(3) Tables of materiel shall be prescribed by the Chief of the Defence Staff within any limits prescribed in accordance with article 36.01 (*Materiel*).

(M)

2.08 – ORGANIZATION AND COMPOSITION OF COMMANDS AND FORMATIONS

(1) The Minister may authorize:

(a) the establishment of commands and formations; and

(b) the allocation to commands and formations of such bases, units and elements that the Minister considers expedient.

(2) Except that he shall not authorize the permanent re-allocation of any base, unit or element, the Chief of the Defence Staff may, when he considers it necessary to do so by reason of training requirements or operational necessity, exercise the powers conferred upon the Minister under subparagraph (1)(b).

(M)

2.09 – MAXIMUM NUMBERS OF OFFICERS AND NON-COMMISSIONED MEMBERS

(1) Under sections 15 and 16 of the *National Defence Act*, the Governor in Council authorizes the maximum numbers of officers and non-commissioned members in each component.

(2) Subject to paragraph (3), the Minister, with the concurrence of the Treasury Board, shall, within the maximum numbers prescribed by the Governor in Council, determine the maximum numbers of officers and non-commissioned members by rank. (7 August 1996)

(2) L’incorporation d’une unité ou d’un autre élément constitué aux termes du paragraphe (1) dans un élément constitutif donné des Forces canadiennes se fait sur instruction du ministre ou sous son autorité.»

(2) L’effectif d’officiers et militaires du rang de chaque unité est, sous réserve de l’article 2.09 (*Effectifs maximaux d’officiers et de militaires du rang*), déterminé par le chef d’état-major de la défense.

(3) Les tableaux de dotation en matériel sont définis par le chef d’état-major de la défense dans les limites prescrites par l’article 36.01 (*Matériels*).

(M)

2.08 – ORGANISATION ET COMPOSITION DES COMMANDEMENTS ET DES FORMATIONS

(1) Le ministre peut autoriser :

a) l’établissement de commandements et de formations;

b) l’affectation aux commandements et aux formations de bases, unités et éléments qu’il juge opportun.

(2) À l’exclusion du pouvoir d’autoriser la réaffectation permanente d’une base, d’une unité ou d’un élément, le chef d’état-major de la défense peut, quand il le juge nécessaire pour les besoins de l’instruction ou les exigences des opérations, exercer les pouvoirs conférés au ministre sous le régime du sous-alinéa (1)b).

(M)

2.09 – EFFECTIFS MAXIMAUX D’OFFICIERS ET DE MILITAIRES DU RANG

(1) Aux termes des articles 15 et 16 de la *Loi sur la défense nationale*, le gouverneur en conseil autorise les effectifs maximaux d’officiers et de militaires du rang à l’égard de chaque élément constitutif.

(2) Sous réserve de l’alinéa (3), le ministre doit, avec l’approbation du Conseil du Trésor, déterminer le nombre maximum d’officiers et de militaires du rang dans chaque grade, à l’intérieur des effectifs maximaux prescrits par le gouverneur en conseil. (7 août 1996)

(3) Where the establishment for any rank is not filled by an officer or non-commissioned member holding that rank, an officer or non-commissioned member of lower rank may be carried against the vacancy.

(G)(P.C. 1996-1229 of 7 August 1996)

2.10 – ALLOCATION OF NON-COMMISSIONED MEMBER MILITARY OCCUPATIONS TO TRADE GROUPS

(1) The Chief of the Defence Staff shall determine which of the trade groups listed in the table to CBI 204.30 (*Pay – Non-commissioned Members*) and, after 31 March 1997, in the table to CBI 204.53 (*Pay – Non-commissioned Members*) apply from time to time to each non-commissioned member military occupation. (1 September 2001)

(2) Where, pursuant to paragraph (1), the Chief of the Defence Staff authorizes the change of a trade group that applies to a non-commissioned member military occupation, the Chief of the Defence Staff shall report that change to the Treasury Board.

(G) (P.C. 2001-1508 of 28 August 2001 effective 1 September 2001)

(2.11 TO 2.99 INCLUSIVE: NOT ALLOCATED)

(3) Lorsqu'un poste prévu à l'effectif à l'égard d'un grade quelconque n'est pas rempli par un officier ou militaire du rang titulaire du grade en question, on peut nommer un officier ou militaire du rang d'un grade inférieur pour combler cette vacance.

(G) (C.P. 1996-1229 du 7 août 1996)

2.10 – AFFECTATION DE GROUPES PROFESSIONNELS MILITAIRES DU RANG À DES GROUPES DE SPÉCIALITÉ

(1) Le chef d'état-major de la défense détermine lesquels des groupes de spécialité prévus au tableau ajouté à la DRAS 204.30 (*Solde – militaires du rang*) et, après le 31 mars 1997, au tableau ajouté à la DRAS 204.53 (*Solde – militaires du rang*), s'appliquent à l'occasion à chaque groupe professionnel militaire de militaires du rang. (1^{er} septembre 2001)

(2) Lorsque, conformément à l'alinéa (1), le chef d'état-major de la défense autorise la modification d'un groupe de spécialité qui s'applique à un groupe professionnel militaire de militaires du rang, il doit en faire rapport au Conseil du Trésor.

(G) (C.P. 2001-1508 du 28 août 2001 en vigueur le 1^{er} septembre 2001)

(2.11 À 2.99 INCLUS : NON ATTRIBUÉS)